



QS → Service

430713820 28 88310 / 28 89110 / 04 / 2024

DE Oberflächen nur mit einem feuchten Tuch reinigen, evtl. milden Allzweckreiniger verwenden. Keine scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel oder scharfe Scheuernde verwenden. Für Kunststoffoberflächen gilt, dass einige Kosmetika diese dauerhaft schädigen und müssen sofort abgewischt werden. Kontakt z.B. mit Nagelentferner, Haarfärb, ätherischen Ölen vermeiden. Kristallspiegel nur mit einem weichen Tuch reinigen. Hartnäckigen Schmutz mit klarem Wasser und ausgereinigtem Tuch beseitigen. Für Spiegel bitte niemals mit chemischen Reinigungsmitteln oder Fensterreiniger verwenden.

GB Clean surfaces only with a damp cloth, possibly use a mild all-purpose cleaner. Do not use any abrasive or solvent-based cleaning agents or abrasive sponges. When it comes to plastic surfaces, some cosmetics cause permanent damage and must be wiped off immediately. Avoid contact e.g. with nail remover, hair lacquer, essential oils. Only clean the crystal mirror with a soft cloth. Remove stubborn dirt with clean water and a wrung-out cloth. Please never use chemical cleaning agents or window cleaners on mirrors.

FR Nettoyer les surfaces uniquement avec un chiffon humide, éventuellement utiliser un nettoyant tout usage doux. N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs ou à base de solvants ou d'éponges abrasives. En ce qui concerne les surfaces en plastique, certains produits cosmétiques causent des dommages permanents et doivent être essuyés immédiatement. Évitez tout contact, par exemple avec le dissolvant pour les ongles, la laque pour cheveux, les huiles essentielles. Nettoyez le miroir en cristal uniquement avec un chiffon doux. Enlevez la saleté tenace avec de l'eau propre et un chiffon essoré. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage chimiques ou de nettoyeurs pour vitres sur les miroirs.

NL Reinig oppervlakken alleen met een vochtige doek, gebruik eventueel een milde allereiniger. Gebruik geen schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen of schuurpoelen. Als het om plastic oppervlakken gaat, veroorzaken sommige cosmetica permanente schade en moeten ze onmiddellijk worden weggeveegd. Vermijd contact met bijv. Nagelverwijderaar, haarfärb, etherische oliën. Reinig de kristallen spiegel alleen met een zachte doek. Hardnekkig vuil verwijderen met schoon water en een uitgereinigde doek. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen of glazenwassers op spiegels.

IT Pulire le superfici solo con un panno umido, possibilmente utilizzare un detersivo multuso delicato. Non utilizzare detersivi abrasivi o a base di solventi o spugne abrasive. Quando si tratta di superfici in plastica, alcuni cosmetici causano danni permanenti e devono essere rimossi immediatamente. Evitare il contatto ad es. Con solventi per unghie, lacche per capelli, oli essenziali. Pulisci lo specchio di cristallo solo con un panno morbido. Rimuovere lo sporco ostinato con acqua pulita e un panno strizzato. Non utilizzare mai detersivi chimici o detersivi per finestre sugli specchi.

ES Limpie las superficies solo con un paño húmedo, posiblemente use un limpiador suave para todo uso. No utilice agentes de limpieza abrasivos o a base de solventes ni esponjas abrasivas. Superficies de aluminio - ¡sin ácidos! Cuando se trata de superficies de plástico, algunos cosméticos causan daños permanentes y deben limpiarse de inmediato. Evite el contacto, por ejemplo, con quita uñas, lacas para el cabello, aceites esenciales. Limpie el espejo de cristal únicamente con un paño suave. Elimine la suciedad rebelde con agua limpia y un paño escurido. Nunca use agentes de limpieza químicos o limpiacristales en los espejos.

PT Limpe as superfícies apenas com um pano úmido, possivelmente use um limpador neutro para todos os fins. Não use agentes de limpeza abrasivos ou à base de solventes ou esponjas abrasivas. Quando se trata de superfícies de plástico, alguns cosméticos causam danos permanentes e devem ser limpos imediatamente. Evite o contato, por exemplo, com removedor de unhas, verniz para cabelo, óleos essenciais. Limpe o espelho de cristal apenas com um pano macio. Remova a sujeira teimosa com água limpa e um pano bem torcido. Nunca use agentes de limpeza químicos ou limpadores de janelas em espelhos.

CZ Povrch čistete pouze vlhkým hadříkem, případně použijte jemný univerzální čistič. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky na bázi rozpouštědel nebo abrazivní houby. Pokud jde o plastové povrchy, některá kosmetika způsobuje trvalé poškození a musí být okamžitě očištěna. Vyvarujte se kontaktu např. S odstraňovačem nehtů, lakem na vlasy, eterickými oleji. Křídaťové zrcadlo čistěte pouze měkkým hadříkem. Odstraňte odolné nečistoty čistou vodou a vyždímaným hadříkem. Na zrcadla nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky nebo čistící okna.

PL Powierzchnie czyszcz tylko wilgotną szmatką, najlepiej łagodnym, uniwersalnym środkiem czyszczącym. Nie używaj środków do szorowania lub na bazie rozpuszczalników ani gąbek do szorowania. Powierzchnie aluminiowe - bez kwasów! W przypadku powierzchni plastikowych niektóre kosmetyki powodują uszkodzenia i należy je natychmiast zetrzeć. Unikaj kontaktu np. z zmywaczem do paznokci, lakierem do włosów, olejkami eterycznymi. Czyść kryształowe lustro tylko miękką szmatką. Uporczywie brud usuwaj czystą wodą i wyciśniętą szmatką. Nigdy nie używaj chemicznych środków czyszczących ani środków do czyszczenia okien na lusterkach.

HU A felületeket csak nedves ruhával tisztítsa, esetleg enyhe univerzális tisztítószert használjon. Ne használjon sűrű vagy oldószer alapú tisztítószert vagy sűrű szivacsot. Ha műanyag felületéről van szó, egyes kozmetikumok maradandó károsodást okoznak, ezért azonnal törölni kell őket. Kerülje az érintkezést pl. körömlakkal, hajlakkal, illóolajokkal. A kristálytükör csak puha ruhával tisztítsa. Tiszta vízzel és kicsavart ruhával távolítsa el a makacs szennyeződéseket. Kérjük, soha ne használjon vegyi tisztítószert vagy ablaktisztítót a tükörön.

SI Površine čistite samo z vlažno krpo, po možnosti uporabite blago univerzalno čistilo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali abrazivnih gobic na osnovi topil. Ko gre za plastične površine, nekatera kozmetika povzroči trajne poškodbe in jih je treba takoj obrisati. Izogibajte se stiku, npr. Z odstranjevalcem nohtov, lakom za lase, eteričnimi olji. Kristalno ogledalo očistite samo z mehko krpo. Trdozrjavu površino uklonite čistom vodom i isčistjenom krpom. Nikoli ne uporabljajte kemičnih čistil ali čistil za okna na ogledalih.

HR Površine čistite samo vlažnom krpom, po mogućnosti koristite blago višenamjensko sredstvo za čišćenje. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili abrazivne spužve na bazi otapala. Sto se tiče plastičnih površina, neka kozmetika uzrokuje trajna oštećenja i mora se odmah obrisati. Izbjegavajte kontakt npr. Sa sredstvom za uklanjanje noktiju, lakom za kosu, eteričnim uljima. Kristalno ogledalo čistite samo mekom krpom. Trdosjajnu površinu uklonite čistom vodom i isčistjenom krpom. Molimo vas da nikada ne upotrebljavate kemijska sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje prozora na ogledalima.

SK Povrch čistete iba vlhkou handričkou, prípadne použite jemný univerzálny čistič. Nepoužívajte abrazívne alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo abrazívne špongie. Pokiaľ ide o plastové povrchy, niektoré kozmetické prípravky spôsobujú trvalé poškodenie a musia sa okamžite utrieť. Zabráňte kontaktu napr. S odstraňovačom nechtov, lakom na vlasy, eterickými olejmi. Krištáľové zrkadlo čistite len mäkkou handričkou. Trdosjajnú povrchovú vrstvu odstráňte čistou vodou a vyžmáknutou handričkou. Nikdy nepoužívajte na zrkadlá chemické čistiace prostriedky alebo prostriedky na čistenie okien.

BH Površine čistite samo vlažnom krpom, po mogućnosti koristite blago univerzalno sredstvo za čišćenje. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili abrazivne spužve na bazi rastvoraca. Sto se tiče plastičnih površina, neka kozmetika uzrokuje trajna oštećenja i mora se odmah obrisati. Izbjegavajte kontakt npr. Sa sredstvom za uklanjanje noktiju, lakom za kosu, eteričnim uljima. Kristalno ogledalo čistite samo mekom krpom. Trdosjajnu površinu uklonite čistom vodom i isčistjenom krpom. Molimo vas da nikada ne koristite kemijska sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje prozora na ogledalima.

BC Почиствайте повърхностите само с влажна кърпа, възможно е да използвате меки универсални почистващи препарати. Не използвайте абразивни или почистващи препарати на основата на разтворители или абразивни гъби. Шо се отнася до пластмасовите повърхности, някои козметични продукти причиняват трайни увреди и трябва да се избришат веднага. Избягвайте контакт с продукти за отстраняване на косата, лак за коса, етерични масла. Почиствайте кристалното огледало само с мека кърпа. Отстранете упоритите замърсявания с чиста вода и изцедена кърпа. Моля, никога не използвайте химичните почистващи препарати или почистващи прозорци върху огледалата.

RO Curățați suprafețele numai cu o cârpă umeză, eventual folosiți un produs de curățare ușor universal. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau pe bază de solvent sau bureți abrazivi. Când vine vorba de suprafețe din plastic, unele produse cosmetice provoacă daune permanente și trebuie șterse imediat. Evitați contactul, de ex. Cu îndepărtarea unghiilor, lacul de păr, uleiurile esențiale. Curățați oglinda de cristal doar cu o cârpă moale. Îndepărtați murdăria încăpățânată cu apă curată și o cârpă stricată. Vă rugăm să nu utilizați niciodată agenți de curățare chimici sau produse de curățat geamuri pe oglinzi.

SE Rengör endast ytorna med en fuktig trasa, använd eventuellt en mild universalföringsmedel. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel eller slipande svampar. När det gäller plastytor orsakar vissa kosmetiska produkter permanenta skador och måste torkas av omedelbart. Undvik kontakt med t.ex. nagelbortare, hårfärb, eteriska oljor. Rengör endast kristallspegeln med en mjuk trasa. Ta bort envis smuts med rent vatten och en urvidnad trasa. Använd aldrig kemiska rengöringsmedel eller fönsterrengöringsmedel på speglar.

DK Rengør kun overflader med en fugtig klud, brug eventuelt en mild universalføringsmiddel. Brug ikke slipende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler eller slibende svampe. Når det kommer til plastoverflader, forårsager nogle kosmetiske produkter permanente skader og må tørkes af umiddelbart. Undgå kontakt med t.ex. nagelbortner, hårfärb, eteriske oljer. Rengør kun krystallspejlet med en blød klud. Fjern genstridigt snavs med rent vand og en udtrullet klud. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler eller vinduesrens på spejle.

IS Hreinsaðu aðeins yfirborð með rökum klud, mögulega notaðu mildan hreinsifni til alls staða. Ekki nota slipifni eða hreinsifni sem bygja á leysi eða slipandi svampa. Þegar kemur að yfirborði úr plasti valda sumar snygjarforvarnarmidlinn varuifni á þessu yfirborði varuifni á þessu yfirborði. Valta kosmetiska eim, kynseipostajm, húsdeinjar, hárfärb, eterísku oljur. Hreinsaðu aðeins kristallspéglinn með mjúkum klud. Fjarlægðu þröskan óhreinnið með hreinu vatni og uppvegnum klud. Vinsamlegast notaðu aldrei efnaþreinsifni eða gluggahreinsifni á spegla.

FI Puhdistä pinnat vain kostealla liinalla, mahdollisesti myöskin yleispuhdistusaineilla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita tai hankaavia sienii. Muovipinnat pinnat tuottavat aineita aiheuttavat pysyviä vaurioita ja ne on pyyhittävä välittömästi. Vältä kosmetista esim. kynsiensuojain, hiusdeinjan, haarfärb, eteriske öljyn kanssa. Puhdistä kristallipeili vain pehmeällä liinalla. Poista itsepäinen lika puhtaalla vedellä ja väänetyllä liinalla. Älä koskaan käytä peileissä kemiallisia puhdistusaineita tai ikkunapesuaineita.

EST Pindu puhastage ainult niiske lapiga, võib-olla kasutage pehmet universaalset puhastusvahendit. Ärge kasutage ühtegi abrasiivset ega lahustipõhiseid puhastusvahendit ega abrasiivset säd. Plasti pinnad võivad mõned kosmeetikatooted püsivalt kahjustada ja neid tuleb viivitamatult puhkida. Vältige kokkupuudet nt küüntee eemaldaja, juukselaki, eterlike õlidega. Kristallipeeglit puhastage ainult pehme lapiga. Eemaldage kangekaelne mustus puhta vee ja välja väanatud lapiga. Ärge kunagi kasutage peegelit keemilisi puhastusvahendeid ega aknapesuahendeid.

TR Yüzeyleri yalnızca nemli bir bezle temizleyin, muhtemelen çok amaçlı yumuşak bir temizleyici kullanın. Ağrıcı veya dökücü bazı temizlik maddeleri veya ağırdıcı süngerler kullanmayın. Plastik yüzeyler söz konusu olduğunda, bazı kozmetikler kalıcı hasara neden olur ve hemen silinmesi gerekir. Orneğin tırnak çıkarıcı, saç cilası, uçucu yağlarla temastan kaçınm. Kristal aynayı yalnızca yumuşak bir bezle temizleyin. İnatçı kirleri temiz su ve sıkılmış bir bezle temizleyin. Lütfen aynalarda asla kimyasal temizlik maddeleri veya cam temizleyicileri kullanmayın.

GR Καθαρίστε τις επιφάνειές μόνο με ένα υγρό πανό, πιθανώς χρησιμοποιώντας ένα ήπιο καθαριστικό για όλα τα χρήματα. Μην χρησιμοποιείτε απορροστικά ή με διαλύτες καθαριστικά ή σκονάκια σφουγγαρίων. Όταν πρόκειται για πλαστικές επιφάνειες, ορισμένα κοσμητικά προκαλούν μόνιμη βλάβη και πρέπει να αποκηλυνθούν αμέσως. Αποφύγετε την επαφή, π.χ. με αφαιρέση νυχιών, λάκα μαλλιών, αιθέρια έλαια. Καθαρίστε μόνο τον κρυστάλλινο καθρέπτη με ένα μαλακό πανό. Αφαιρέστε την επιμονή βρωμιά με καθαρό νερό και ένα πανό που έροκονιστή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά καθαριστικά ή καθαριστικά παροδύρων στους καθρέπτες.